

PA32ER

Adaptador de potencia y Cargador de batería



ADAPTADOR DE POTENCIA

Copyright© Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments. Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial de este documento de cualquier forma o medio (incluyendo almacenamiento y recuperación digitales y traducción a otro idioma) sin acuerdo y consentimiento escrito de Chauvin Arnoux®, Inc., según las leyes de derechos de autor de Estados Unidos e internacionales.

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Teléfono: +1 (603) 749-6434 o +1 (800) 343-1391 • Fax: +1 (603) 742-2346

Este documento se proporciona en su **condición actual**, sin garantía expresa, implícita o de ningún otro tipo. Chauvin Arnoux®, Inc. ha hecho todos los esfuerzos razonables para establecer la precisión de este documento, pero no garantiza la precisión ni la totalidad de la información, texto, gráficos u otra información incluida. Chauvin Arnoux®, Inc. no se hace responsable de daños especiales, indirectos, incidentales o inconsecuentes; incluyendo (pero no limitado a) daños físicos, emocionales o monetarios causados por pérdidas de ingresos o ganancias que pudieran resultar del uso de este documento, independientemente si el usuario del documento fue advertido de la posibilidad de tales daños.

CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN	4
1.1 SYMBOLES ÉLECTRIQUES INTERNATIONAUX	4
1.2 DEFINICIÓN DE LAS CATEGORÍAS DE MEDICIÓN (CAT)..	4
1.3 PRECAUCIONES DE USO	5
1.4 RECEPCIÓN DEL INSTRUMENTO	6
1.5 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO	6
1.5.1 Accesorios y Piezas de Repuesto	6
2. PRESENTACIÓN	7
2.1 DESCRIPCIÓN	7
2.2 VISTA DEL ADAPTADOR DE POTENCIA PA32ER	7
3. USO	8
3.1 ENERGÍA ELÉCTRICA PROPORCIONADA POR LAS FASES DE MEDICIÓN	8
3.2 CARGA PROPORCIONADA DESDE EL TOMACORRIENTE DE PARED	9
4. ESPECIFICACIONES	10
4.1 CONDICIONES DE REFERENCIA	10
4.2 ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	10
4.2.1 Características De Entrada	10
4.2.2 Características De Salida	10
4.2.3 Eficiencia	11
4.2.4 Cargador	11
4.3 CONDICIONES AMBIENTALES	11
4.4 CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	12
4.5 CUMPLIMIENTO CON NORMAS INTERNACIONALES	12
4.5.1 Seguridad Eléctrica	12
4.5.2 Compatibilidad Electromagnética (CEM)	12
5. MANTENIMIENTO	13
5.1 LIMPIEZA	13
5.2 REPARACIÓN Y CALIBRACIÓN	13
5.3 ASISTENCIA TÉCNICA	14
5.4 GARANTÍA LIMITADA	14
5.4.1 Reparaciones de garantía	15

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un AEMC® Instrument una **fuentes de alimentación con cargador PA32ER**. Este accesorio está destinado a ser utilizado con el analizador de calidad de energía PowerPad® IV Modelo 8345, los osciloscopios Scopix IV y el controlador de instalaciones multifunción Modelos CA6116N y CA6117.

Para obtener los mejores resultados de su instrumento y para su seguridad, debe leer atentamente las instrucciones de funcionamiento adjuntas y cumplir con las precauciones de uso. Estos productos deben ser utilizados únicamente por usuarios capacitados y calificados.

1.1 SYMBOLES ÉLECTRIQUES INTERNATIONAUX

	El equipo está protegido por doble aislamiento
	ADVERTENCIA. ¡Riesgo de PELIGRO! El operador debe consultar estas instrucciones siempre que aparezca este símbolo de peligro..
	Utilización en interiores.
	Información o consejo útil
	Puerto USB
	Indica conformidad con las directivas europeas y con las regulaciones aplicables a EMC.
	Indica que en la Unión Europea el instrumento debe someterse a eliminación selectiva para el reciclaje conforme a la Directiva RAEE 2012/19/UE. Este instrumento no debe ser tratado como desecho doméstico.
 	Chauvin Arnoux® y AEMC® Instruments han adoptado un enfoque de diseño ecológico al diseñar este producto. Analizar su ciclo de vida completo nos ha permitido controlar y optimizar su impacto ambiental. Este instrumento en particular excede los requisitos de regulación con respecto al reciclado y la reutilización.

1.2 DEFINICIÓN DE LAS CATEGORÍAS DE MEDICIÓN (CAT)

CAT IV: Corresponde a mediciones tomadas en la fuente de alimentación de instalaciones de baja tensión (< 1000 V).

Ejemplo: alimentadores de energía y dispositivos de protección.

CAT III: Corresponde a mediciones tomadas en las instalaciones de los edificios.

Ejemplo: paneles de distribución, disyuntores, máquinas estacionarias, y dispositivos industriales fijos.

CAT II: Corresponde a mediciones tomadas en circuitos conectados directamente a las instalaciones de baja tensión.

Ejemplo: alimentación de energía a dispositivos electrodomésticos y herramientas portátiles.

1.3 PRECAUCIONES DE USO

Este instrumento cumple con la norma de seguridad IEC/EN 61010-1 o BS EN 61010-1 y los cables cumplen con la norma IEC/ EN 61010-031 o BS EN 61010-031, para tensiones de hasta 1.000 V en categoría de sobretensión IV. La protección garantizada por el instrumento puede verse alterada si el mismo se utiliza de forma no especificada por el fabricante.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica, fuego, explosión, destrucción del instrumento e instalaciones.

- El operador y/o la autoridad responsable deben leer detenidamente y entender correctamente las distintas precauciones de uso. Un buen conocimiento y una plena conciencia de los riesgos eléctricos son imprescindibles para cualquier uso de este instrumento.
- Respete la tensión y la intensidad máximas asignadas, así como la categoría de sobretensión.
- No supere nunca los valores límites de protección indicados en las especificaciones.
- Respete las condiciones de uso, es decir la temperatura, la humedad, la altitud, el grado de contaminación y el lugar de uso.
- No utilice el instrumento si está abierto, dañado o mal montado. Antes de cada uso, compruebe el buen estado de la carcasa, de los cables y de los accesorios. Todo elemento que presente desperfectos en el aislamiento (aunque sean menores) debe enviarse a reparar o desecharse.
- Utilice específicamente los cables y accesorios suministrados. El uso de cables (o accesorios) de tensión o categoría inferiores reduce la tensión o categoría del conjunto instrumento + cables (o accesorios) a la de los cables (o accesorios).
- No exponga la carcasa al calor o a la luz del sol. Deje que el aire circule alrededor para garantizar un enfriamiento adecuado.
- Al manejar pinzas cocodrilo, mantenga sus dedos detrás de la protección.
- Utilice un equipo de protección personal adecuado si se puede acceder a las piezas con tensión peligrosa en la instalación donde se realiza la medida.
- Toda operación de reparación de avería o verificación metrológica debe efectuarse por una persona competente y autorizada.

1.4 RECEPCIÓN DEL INSTRUMENTO

Al recibir su instrumento, asegúrese de que el contenido cumpla con la lista de embalaje. Notifique a su distribuidor ante cualquier faltante. Si el equipo parece estar dañado, presente una reclamación de inmediato con la compañía transportista, y notifique a su distribuidor en ese momento, dando una descripción detallada de cualquier daño. Guarde el embalaje dañado a los efectos de realizar una reclamación.

1.5 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Adaptador de potencia de 1000 V PA32ER fuente de alimentación

para Modelo 8345, los osciloscopios Scopix IV y

modelos CA6116N y CA6117 **Cat. #5100.15**

Incluye fuente de alimentación, dos cables de seguridad 1000 V CAT IV, dos cables negros 600 V CAT IV de 3 m (10 pies), dos pinzas tipo cocodrilo negras 1000 V CAT IV, un conector adaptador con terminales tipo banana, un cable de alimentación de 115 V (EE.UU.) y manual del usuario.

1.5.1 Accesorios y Piezas de Repuesto

Adaptador para tomacorriente de 115 V (EE.UU.) con terminales

tipo banana..... **Cat. #2118.49**

Cable negro de 3 m (10 pies) con pinza tipo cocodrilo negra {Cable- 1000 V

CAT IV 10 A, Pinza- 1000 V CAT IV 15 A, UL}..... **Cat. #2140.44**

Cable apilable de 3 m (10 pies) 600 V CAT IV

para PA31ER y PA32ER **Cat. #5000.88**

Conector para el adaptador de potencia PA32ER..... **Cat. #5100.14**

Solicite accesorios y piezas de repuesto directamente en línea

Consulte nuestra tienda www.aemc.com/store para conocer su disponibilidad

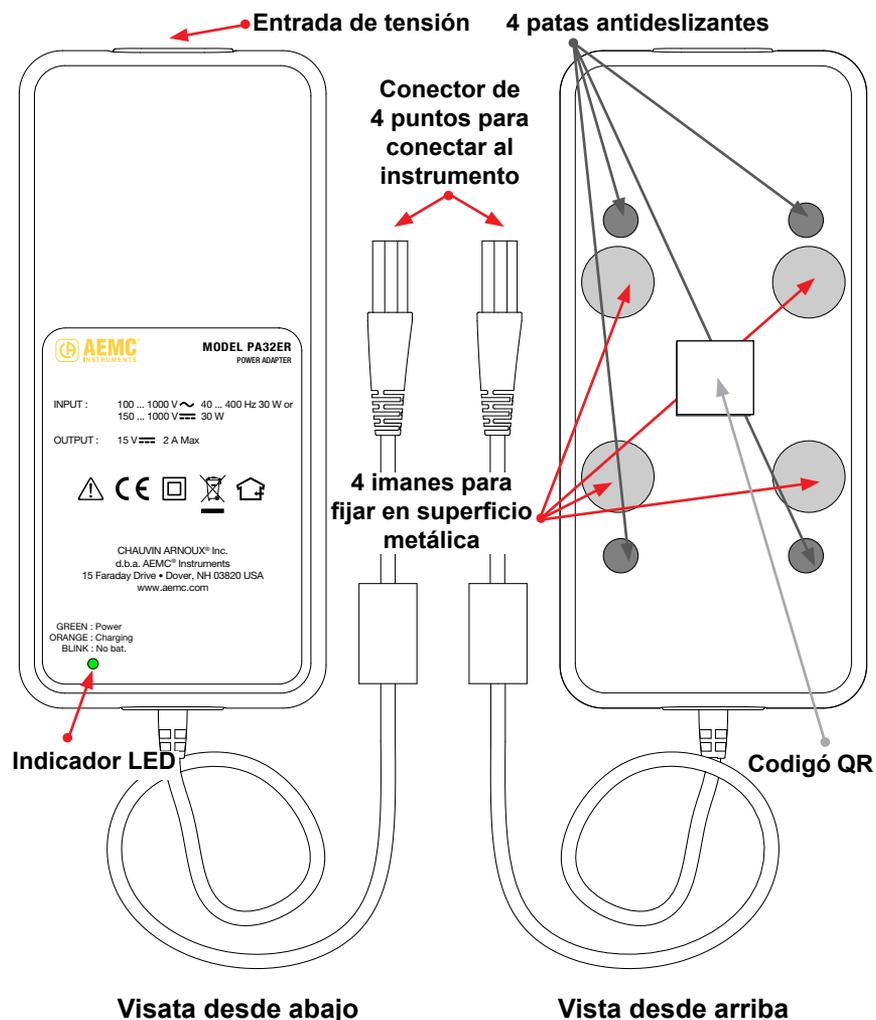
2. PRESENTACIÓN

2.1 DESCRIPCIÓN

El adaptador de potencia y cargador de batería PA32ER se utiliza para alimentar al instrumento conectado durante aplicaciones de largo plazo y así optimizar la batería interna del instrumento. Además sirve para recargar la batería.

La energía eléctrica puede proporcionada por las fases de medición o por la red eléctrica desde un tomacorriente de pared.

2.2 VISTA DEL ADAPTADOR DE POTENCIA PA32ER



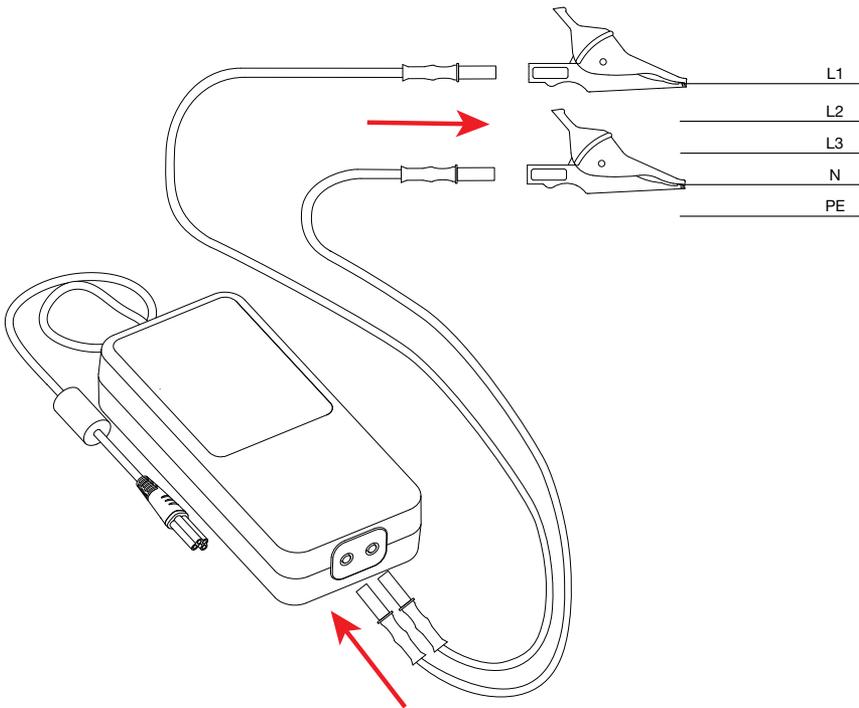
3. USO

La fuente de alimentación con cargador PA32ER sirve para alimentar el instrumento cuando se utiliza durante un largo periodo de tiempo y permite así ahorrar la batería interna del instrumento. También permite cargar esta batería.

La energía eléctrica puede ser proporcionada por las fases de medición o por la red eléctrica desde un tomacorriente de pared.

3.1 ENERGÍA ELÉCTRICA PROPORCIONADA POR LAS FASES DE MEDICIÓN

Con los cables suministrados y las pinzas cocodrilo, conecte el adaptador a una tensión: Entre una fase (L1, L2 o L3) y el neutro, o entre 2 fases



En la imagen arriba, el adaptador está conectado entre el neutro N y la fase L1.

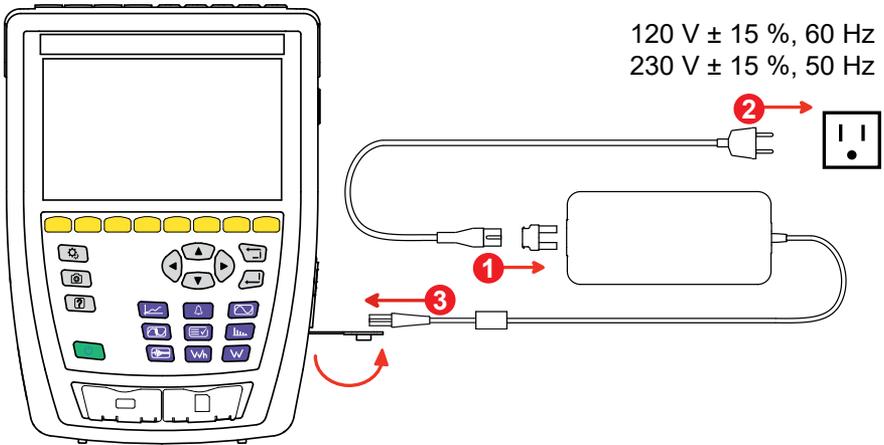
- Abra la tapa de elastómero y conecte el conector de 4 puntos a la entrada de alimentación exterior del instrumento.

Se encenderá el indicador LED:

- en verde para indicar que se ha realizado la conexión,
- en naranja para indicar que la batería se está cargando.

3.2 CARGA PROPORCIONADA DESDE EL TOMACORRIENTE DE PARED

1. Conecte el cable con clavija de pared a la fuente de alimentación PA32ER.
2. Luego conecte el cable con clavija de pared entre el adaptador y la toma de corriente.
3. Abra la tapa de elastómero del instrumento y conecte la toma específica de la fuente de alimentación al instrumento.



Se encenderá el indicador LED:

- en verde para indicar que se ha realizado la conexión,
- en naranja para indicar que la batería se está cargando.

Si está parpadeando, significa que la batería está ausente y, por lo tanto, el instrumento funciona sólo con energía externa.

4. ESPECIFICACIONES

4.1 CONDICIONES DE REFERENCIA

Magnitud de influencia	Valores de referencia
Temperatura	20 °C ± 3 °C

4.2 ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

4.2.1 Características De Entrada

- Rango de funcionamiento en tensión:
100 V a 1,000 V para una frecuencia de (40 a 400) Hz
150 V a 1,000 Vdc
- Tolerancia a la sobrecarga: ±10 % permanente, ± 15 % temporal
- Rango de funcionamiento en frecuencia: CC, (40 a 70) Hz, (340 a 440) Hz
- Corriente de entrada: 0,5 Arms máx.
- Consumo sin carga:

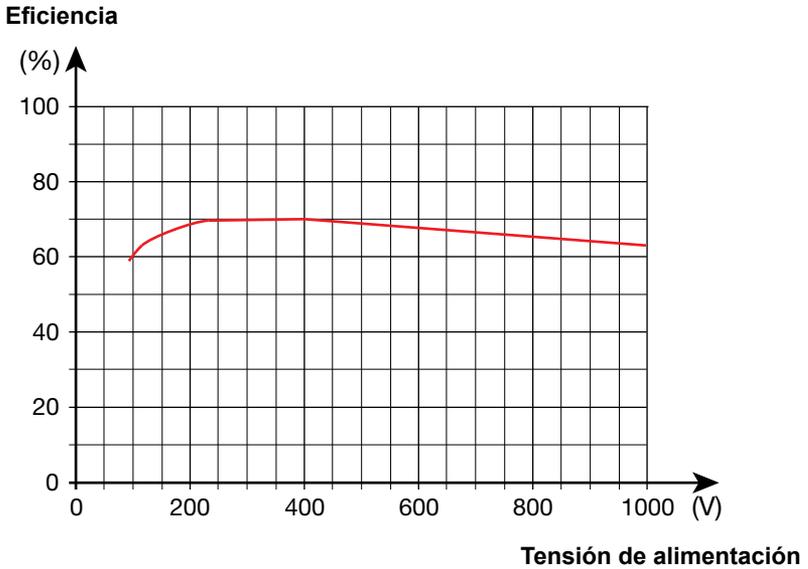
Tensión de alimentación (V)	Corriente de entrada (mA)	Potencia aparente (VA)	Potencia RMS (W)
115	11,5	0,92	0,65
230	6	1,265	0,6
400	5,3	1,920	1
1,000	3,5	3,3	1,4

4.2.2 Características De Salida

Características	Valores
Potencia de salida permanente	23 W
Tensión de salida @ 30 W	15 V ± 8 %
Tensión de salida máxima en vacío	16,2 V
Ondulación de la tensión de salida	550 mVRMS
Tiempo máximo de cortocircuito	Permanente
Tiempo de arranque a 110 V	< 13 s

4.2.3 Eficiencia

La eficiencia depende de la tensión de alimentación y de la carga. En general es de 68 %.



4.2.4 Cargador

Corriente de carga: 1 A

4.3 CONDICIONES AMBIENTALES

Rango de funcionamiento: (-4 a 113) °F (-20 a +45) °C, (30 a 95) % HR sin condensación

Rango de almacenamiento: (-13 a 158) °F (-25 a +70) °C, (10 a 90) % HR sin condensación

Campo eléctrico: < 1 V/m

Campo magnético: < 40 A/m

Uso en interiores:

Altitud : < 6500 ft (2,000 m)

Grado de contaminación: 3

4.4 CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

Dimensions (L x P x Al): (8.7 x 4.4 x 2.1) in (220 x 112 x 53) mm

Cable: 5 ft (1,50 m), acabado por una toma específica 4 puntos

Peso: Aproximadamente 2 lbs (930 g)

Grado de protección: IP54 no funcionando
IP50 funcionando según IEC 60529
IK08 según IEC 62262

Drop Test: 3.3 ft (1 metro) según IEC 60068-2-31

4.5 CUMPLIMIENTO CON NORMAS INTERNACIONALES

4.5.1 Seguridad Eléctrica

El instrumento cumple con las normas IEC/EN 61010-1 o BS EN 61010-1, IEC/EN 61010-031 o BS EN 61010-031 para una tensión de 1000 V CAT IV, grado de contaminación 3.

Los instrumentos cumplen con la normativa FCC parte 1 con el número 83TD07571.

4.5.2 Compatibilidad Electromagnética (CEM)

El instrumento cumple la norma IEC/EN 61326-1 o BS EN 61326-1.

5. MANTENIMIENTO

El instrumento no contiene partes que puedan ser reemplazadas por personal que no haya sido especialmente capacitado y autorizado. Cualquier reparación o reemplazo no autorizado de una pieza por un **equivalente** puede perjudicar considerablemente la seguridad.

5.1 LIMPIEZA

1. Desenchufe cualquier conexión del instrumento.
2. Use un paño suave humedecido con agua jabonosa.
3. Enjuague con un paño húmedo.
4. Seque rápidamente con un paño seco o con aire forzado.



NOTA: No use alcohol, solventes o hidrocarburos..

5.2 REPARAR

Para la reparación de instrumentos:

Comuníquese con nuestro departamento de reparaciones para obtener un formulario de autorización de servicio (CSA). Esto asegurará que cuando llegue su instrumento a fábrica, se identifique y se procese oportunamente. Por favor, escriba el número de CSA en el exterior del embalaje.

América Norte / Centro / Sur, Australia y Nueva Zelanda:

Envíe a: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive, Dover, NH 03820 USA
Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: repair@aemc.com

(O contacte a su distribuidor autorizado.)



NOTA: Debe obtener un número de CSA antes de devolver cualquier instrumento.

5.3 ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de tener un problema técnico o necesitar ayuda con el uso o aplicación adecuados de su instrumento, llame, envíe un fax o un correo electrónico a nuestro equipo de asistencia técnica:

Contacto:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 351-inglés / Ext. 544-español)
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: techsupport@aemc.com

5.4 GARANTÍA LIMITADA

Su instrumento de AEMC® Instruments está garantizado contra defectos de manufactura por un período de dos años a partir de la fecha de compra original. Esta garantía limitada es otorgada por AEMC® Instruments y no por el distribuidor que hizo la venta del instrumento. Esta garantía quedará anulada si la unidad ha sido alterada o maltratada, si se abrió su carcasa, o si el defecto está relacionado con servicios realizados por terceros y no por AEMC® Instruments.

La información detallada sobre la cobertura completa de la garantía, y la registración del instrumento están disponibles en nuestro sitio web, de donde pueden descargarse para imprimirlos:
www.aemc.com/warranty.html.

Imprima la información de cobertura de garantía online para sus registros.

AEMC® Instruments realizará lo siguiente:

En caso de que ocurra una falla de funcionamiento dentro del período de garantía, AEMC® Instruments reparará o reemplazará el material dañado; para ello se debe contar con los datos de registro de garantía y comprobante de compra. El material defectuoso se reparará o reemplazará a discreción de AEMC® Instruments.

REGISTRE SU PRODUCTO EN: www.aemc.com/warranty.html

5.4.1 Reparaciones de garantía

Para enviar un instrumento para reparación bajo garantía:

Solicite un formulario de autorización de servicio (CSA) a nuestro departamento de reparaciones; luego envíe el instrumento junto con el formulario CSA debidamente firmado. Por favor, escriba el número del CSA en el exterior del embalaje. Despache el instrumento, franqueo o envío prepagado a:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive, Dover, NH 03820 USA
Teléfono: +1 (603) 749-6434
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: repair@aemc.com

Precaución: Recomendamos que el material sea asegurado contra pérdidas o daños durante su envío.



NOTA: Obtenga un formulario CSA antes de enviar un instrumento a fábrica para ser reparado.

NOTAS:



09/24
99-MAN 100571 v01

AEMC[®] Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Phone: +1 (603) 749-6434 • +1 (800) 343-1391 • Fax: +1 (603) 742-2346
www.aemc.com
